

山西省方言志丛刊



怀仁 方言志

温端政 编著

怀仁县地方志编纂委员会编

查 概 说

1·1 地理人口概况

怀仁县地处山西省大同槽形盆地中部。北部与大同市南郊区为邻，东部、东南部与大同县、浑源县接界，南面是应县，西南是山阴县，西边是左云县。县境南起北纬 $39^{\circ}37'$ ，北至北纬 $39^{\circ}57'$ ，西起东经 $112^{\circ}46'$ ，东至东经 $113^{\circ}26'$ ，总面积一千二百三十平方公里。

全县由平川、丘陵、山坡、山区组成。平川占百分之七十，山区占百分之二十四，丘陵、山坡占百分之六。平均海拔一千米左右。耕地面积七十一万二千三百二十七亩，其中水浇地二十八万亩，占百分之三十九点五。

怀仁县物产丰富。西部山区煤炭资源雄厚。农业以种植玉米、谷子、土豆、黍子为主，经济作物有胡麻、甜菜、白麻等。林地共三十万二千亩，森林复盖率达百分之十七。

怀仁县交通方便。北同蒲铁路、同（大同）太（太原）公路、怀（怀仁）应（应县）公路贯穿南北，左（左云）沙（金沙滩）公路横跨东西，社与社之间有简易公路，构成了城乡、社队之间四通八达的公路网。

全县共有十二个公社、两个镇，即：城关公社、鹅毛口公社、何家堡公社、吴家窑公社、金沙滩公社、新家园公社、亲和公社、海北头公社、河头公社、马辛庄公社、毛家皂公社、里八庄公社；城关镇、小峪镇。根据一九八二年人口普查，全县共有十八万一千八百五十一人，其中汉族十八万一千七百六十五人，满族十八人，蒙古族十四人，回族四十四人，侗族四人，畲族三人，壮族二人，藏族一人。

1·2 历史沿革

从地下发掘的文物来看，早在五千年前，怀仁就有较集中的人群居住。据记载，怀仁尧属冀州，虞属幽州。春秋属代，秦汉属雁门郡。隋开皇二年（公元五百八十二年）置大利县，属定襄郡，唐为云中县地。辽始置怀仁县，以辽太祖耶律阿保机与唐晋王李克用会于东城，有怀想仁人之意而得名。金、元、明、清皆称怀仁县，隶大同府。民国属雁门道。一九三八年建立怀仁县抗日民主政府，属晋绥边区管辖。一九五四年七月一日与大同县合并，称大仁县。一九五八年并入大同市，为怀仁区。一九六五年七月恢复怀仁县，属雁北行署管辖。

1·3 语言概况

怀仁方言以城关镇为代表，全县基本统一，只是东北部、东部接近大同市南郊和大同县的毛家皂公社、河头公社的部分地区，声调上有些差异：怀仁方言的上声是高降调[53]，这些地区，有一部分上声字念成低降升调[313]，调值和怀仁话的阴平调相同，听起来比较

舒缓,如“新年好 [xɔu³³]”说成“新年好 [xɔu³¹³]”。怀仁话去声字是中升调 [24], 儿化后念成高降调 [53], 和上声的调值相同, 如: 眼镜儿 [tɕiar²⁴⁻⁵³]; 上述这些地区部分去声字儿化后也念成低降升调 [313], 如: 眼镜儿 [tɕiar²⁴⁻³¹³]。所以, 当地人感到这些地区人说的话比怀仁城关话“柔软”“婉转”。但这只是局部的差异, 总的来说, 是基本一致的。

本志所记的是怀仁县人民政府所在地城关镇的话。发音合作人马乃骧(男, 61岁, 退休工人)、刘承汉(男, 51岁, 在职干部)两位同志, 都世居城关镇, 说的是地道的城关镇话。

1·4 本志所用音标和汉语拼音方案对照

本志用国际音标标音, 为了便于读者了解, 把本志所用音标和汉语拼音方案列表对照如下, 汉语拼音方案没有的符号, 酌加说明。

声母对照表

本志所用音标	汉语拼音方案	本志所用音标	汉语拼音方案
p	b	tɕ	zh
p'	p	tɕ'	ch
m	m	ʃ	sh
f	f	ʒ	r
t	d	tɕ	j
t'	t	tɕ'	q
n	n	ɕ	x
l	l	k	g
tɕ	z	k'	k
tɕ'	c	x	h
ɕ	s	θ	—(零声母)
z ^①	—		

韵母对照表

本书所用音标	汉语拼音方案	本书所用音标	汉语拼音方案
a	a	ɿ	i (zici si 的韵母)
ia	ia	i	i
ua	ua	u	u
ɤ	e	ɤ	ü
uy	uo		

① [z] 是舌尖前浊擦音。

本书所用音标	汉语拼音方案	本书所用音标	汉语拼音方案
ei ^①	—	əŋ	eng
uei	—	ieŋ	ing
ɔu ^②	—	uəŋ	ong
iou	—	yəŋ	iong
əu	ou	aʔ	—
iəu	iou	iaʔ	—
æ ^③	—	uaʔ	—
iæ	—	yaʔ	—
uæ	—	aʔ	—
yə	—	iaʔ	—
ɒ ^④	—	uəʔ	—
io	—	yəʔ	—
uo	—	əʔ	er

1 · 5 声调调值表示法

调值符号采用五度制，即把字调的相对音高分成“低”“半低”“中”“半高”“高”五度，分别用1、2、3、4、5表示。怀仁方言的阴平是低降调，用“31”表示；阳平是低降升调，用“313”表示；上声是高降调，用“53”表示；去声是中升调，用“24”表示，等等。

怀仁方言有些字单念时是一个声调，同别的字相连时声调往往发生变化。前者叫单字调，写在音标的右上角；后者叫变调，写在单字调后面，中间加一短横“—”。例如，怀仁方言阴平字和阴平字相连，前字声调由31变为313，写法为：

荒山 xɒ³¹⁻³¹³ sə³¹ 东风 tuəŋ³¹⁻³¹³ fəŋ³¹

① [ei] 相当于 [e] + [i]。[e] 的发音比 [e] 唇形要展一些，舌位也偏后。

② [ɔ] 是后半低圆唇元音。

③ [æ] 比 [a] 唇展开得小些，舌位也偏前。

④ [ɒ] 是后低圆唇元音。

貳 语音分析

2·1 声 母

怀仁方言有十九个声母，列表如下：

p 布步	p' 怕盘	m 门帽	f 飞冯	
t 到道	t' 太同	n 南案		l 散扇
ts 糟招	ts' 仑昌		s 路吕	z 软闰
tɕ 精经	tɕ' 清丘		ɕ 修休	
k 贵共	k' 跪葵		x 化花	
θ 衣乌弯元				

〔说明〕

1、[n] 和开口呼、合口呼韵母相拼时是 [n]，和齐齿呼、撮口呼韵母相拼时是 [ɲ]。

2、零声母 [θ] 只能和齐齿呼、撮口呼、合口呼的韵母相拼。和合口呼的韵母相拼时，逢 [u] 韵，有时读作 [vu]；逢以 [u] 开头的韵母，[u] 有时读作 [v]。在相同的环境里，[v] 和 [u] 可以自由变读，不区别意义。

2·2 韵 母

怀仁方言有三十五个韵母（儿化韵在外），列表如下：

a 巴爬	ia 家架	ua 夸花	
y 遮蛇		uy 波过	
ɿ 资知	i 第地	u 朱故	y 雨虚
ei 盖倍		uei 怪桂	
ɔu 饱保	iou 条标		
əu 斗丑	ieʊ 丢流		
æ 竿含	iæ 间衔	uæ 短酸	yæ 杈圆
ɒ 党光	io 讲良	uo 汪忘	
əŋ 根庚	iəŋ 心星	uəŋ 温翁	yəŋ 勋胸
aʔ 割伐	iaʔ 接别	uaʔ 刮或	yaʔ 缺绝
əʔ 福直	iəʔ 急席	uəʔ 出独	yəʔ 足俗
ər 耳而			

〔说明〕

1、韵母 [y] 和声母 [ts、ts'、s、z] 相并时，前面略带 [ɿ] 音；和其他声母相拼

时,有复元音趋势,和[ya]相近;在[uy]中,唇形要展些,近于[o]。

2、[ei] [uei]里的[i]介于[e]与[i]之间,有的人近于[e],有的人为[i]

3、[ə]在韵母[əu]里,比央元音[ə]稍后,介于[u]与[y]之间,和声母[k、k'、x]相拼时,尤为明显。

4、[æ]在韵母[æ] [uæ]里是[æ],在韵母[iæ] [yæ]里是[ɛ]。

5、[uo]韵母字,除了零声母外,老年人都读作[u];中年人有时读作[u],有时读作[uo],青年人则都读作[uo]。本志照老年人读音记作[u]。

6、韵母[u] [io] [uo] [æ] [iæ] [uæ] [yæ]里的主要元音,有时有微弱的鼻化音,因人而异,时有时无。

7、韵母[əŋ]念阳平、上声或去声时,[ŋ]往往脱落,变成[ɿ]韵尾。

8、韵母[uəŋ]里的[ə]接近于[o],[ŋ]脱落,变成[ɿ]韵尾,念成[uoɿ],老年人更加明显。

9、韵母[yəŋ]里的[ŋ]脱落,变成“ɿ”韵尾。(注:[ɿ]为[y]的鼻化)

2·3 声 调

2·3·1 单 字 调

怀仁方言有五个单字调,举例说明如下:

阴平 31 诗梯方天初昏胸

阳平 313 时题房田锄魂雄

上声 55 使体碗晚比米九有

去声 24 是试事付妇附汉旱汗

入声 ʔ43 识石八发拨失实

[说明]入声较短促,带有喉塞音[ʔ]尾,调值不稳定,带子尾时往往念成34。

2·3·2 连读变调

怀仁方言的连读变调可以分为非叠字组、叠字组、儿化词三类。

2·3·2·1 非叠字两字组,有的前字变调,规律如下:

1、阴平和阴平相连,前字变313调,与阳平同调。例如:

阴天 iəŋ³¹⁻³¹³ t'ie³¹ 风沙 fəŋ³¹⁻³¹³ sa³¹

千秋 tɕ'ie³¹⁻³¹³ tɕ'ieu³¹ 东西 tuəŋ³¹⁻³¹³ ɕi³¹东和西

2、阳平或上声和上声相连,前字变31调,与阴平同调。例如:

门口 məŋ³¹³⁻³¹ k'əu⁵³ 牛奶 niəu³¹³⁻³¹ nei⁵³

骑马 tɕ'i³¹³⁻³¹ ma⁵³

洗澡 ɕi⁵³⁻³¹ tsəu⁵³ 小产 ɕiou⁵³⁻³¹ ts'æ⁵³

洗脸 ɕi⁵³⁻³¹ lie⁵³

3、入声和阴平或阳平相连，前字变为短促的半高平调4，例如：

发酸 faʔ⁴³⁻⁴ suæ³¹ 八仙 paʔ⁴³⁻⁴ ɕiæ³¹
 北方 piəʔ⁴³⁻⁴ fɒ³¹
 刷牙 suaʔ⁴³⁻⁴ ia³¹³ 发愁 faʔ⁴³⁻⁴ ts'əu³¹³
 喝茶 xaʔ⁴³⁻⁴ ts'a³¹³

4、入声和去声相连，前字变成短促的低降调32（或低升调23，属于自由变读），例如：

八字 paʔ⁴³⁻³² tsɿ²⁴ 一定 iaʔ⁴³⁻³² tiəŋ²⁴
 切面 tɕ'iaʔ⁴³⁻³² miæ²⁴ 七倍 tɕ'iaʔ⁴³⁻³² pei²⁴

2·3·2·2 叠字组变调有以下几种不同情况：

1、双音节叠词，前字不变调，后字读轻声，调值为20，入声读轻声后喉塞音[ʔ]尾消失，有的韵母也相应发生变化，例如：

天天 t'iae³¹ t'iae²⁰ 家家 tɕia³¹ tɕia²⁰
 听听 t'iaŋ³¹ t'iaŋ²⁰
 人人 zəŋ³¹³ zəŋ²⁰ 盆盆 p'əŋ³¹³ p'əŋ²⁰
 堂堂 t'ɒ³¹³ t'ɒ²⁰
 好好 xɔu⁵³ xɔu²⁰ 眼眼 iæ⁵³ iæ²⁰
 想想 ɕiɒ⁵³ ɕiɒ²⁰
 线线 əiæ²⁴ əiæ²⁰ 夜夜 iæ²⁴ iæ²⁰
 架架 tɕia²⁴ tɕia²⁰
 说说 suaʔ⁴³ sua²⁰ 各各 kaʔ⁴³ ka²⁰
 七七 tɕ'iaʔ⁴³ tɕ'ia²⁰

2、带“的”尾的叠字形容词，前字也不变调，后字变调。“的”读轻声（“的”单字音[tiaʔ⁴³]，读轻声失掉[ʔ]，[ə]作[æ]）。后字都可以儿化，变调情况分两种：

①阴平、阳平、去声、入声重叠时，重叠后字变为53，和上声同调，例如：

方方儿的 fɒ³¹ fɒr³¹⁻⁵³ tiæ²⁰ 粗粗儿的 ts'u³¹ ts'ur³¹⁻⁵³ tiæ²⁰
 松松儿的 suəŋ³¹ suər³¹⁻⁵³ tiæ²⁰
 长长儿的 ts'ɒ³¹³ ts'ɒr³¹³⁻⁵³ tiæ²⁰ 甜甜儿的 t'iae³¹³ t'iar³¹³⁻⁵³ tiæ²⁰
 平平儿的 p'iaŋ³¹³ p'iar³¹³⁻⁵³ tiæ²⁰
 胖胖儿的 p'ɒ²⁴ p'ɒr²⁴⁻⁵³ tiæ²⁰ 细细儿的 ɕi²⁴ ɕiar²⁴⁻⁵³ tiæ²⁰
 重重儿的 tsuəŋ²⁴ tsuar²⁴⁻⁵³ tiæ²⁰
 热热儿的 zəʔ⁴³ zər⁴³⁻⁵³ tiæ²⁰ 湿湿儿的 səʔ⁴³ sər⁴³⁻⁵³ tiæ²⁰

②上声重叠时，重叠后字变为31，和阴平同调，例如：

抱抱儿的 pɔu⁵³ pɔur⁵³⁻³¹ tiæ²⁰ 紧紧儿的 tɕiaŋ⁵³ tɕiar⁵³⁻³¹ tiæ²⁰
 苦苦儿的 k'u⁵³ k'ur⁵³⁻³¹ tiæ²⁰ 满满儿的 mæ⁵³ mar⁵³⁻³¹ tiæ²⁰

3、带“的”尾的双音节叠字作形容词的词尾时，两字都要变调（后字都不儿化），变调情况分两种：

①形容词为阴平、阳平、上声或入声时，叠字的前字不是去声都变成24，和去声同调；重叠后字都变成53，和上声同调。（重叠前字是去声的不变调。）例如：

干巴巴的 kæ³¹ pa³¹⁻²⁴ pa³¹⁻⁵³ tie²⁰

香喷喷的 ɕin³¹ p'əŋ³¹⁻²⁴ p'əŋ³¹⁻⁵³ tie²⁰

灰粗粗的 xuei³¹ ts'u³¹⁻²⁴ ts'u³¹⁻⁵³ tie²⁰

兰茵茵的 læ³¹³ iəŋ³¹⁻²⁴ iəŋ³¹⁻⁵³ tie²⁰

黄村村的 xɒ³¹³ ts'uəŋ³¹⁻²⁴ ts'uəŋ³¹⁻⁵³ tie²⁰

沉甸甸的 ts'əŋ³¹³ tie²⁴ tie²⁴⁻⁵³ tie²⁰

冷清清的 læŋ⁵³ tɒ'iaŋ³¹⁻²⁴ tɒ'iaŋ³¹⁻⁵³ tie²⁰

粉嫩嫩的 fəŋ⁵³ læŋ²⁴ læŋ²⁴⁻⁵³ tie²⁰

懒洋洋的 læ⁵³ iɒ³¹³⁻²⁴ iɒ³¹³⁻⁵³ tie²⁰

黑油油的 xəf⁴³ iəu³¹³⁻²⁴ iəu³¹³⁻⁵³ tie²⁰

黑洞洞的 xəf⁴³ tuəŋ²⁴ tɒəŋ²⁴⁻⁵³ tie²⁰

②形容词为去声时，叠字的前字不是阳平都变成313，和阳平同调；重叠后字不是上声都变成53，和上声同调。（重叠前字是阳平的不变调，后字是上声的也不变调）。例如：

汗津津的 xæ²⁴ tɒiaŋ³¹⁻³¹³ tɒiaŋ³¹⁻⁵³ tie²⁰

慢腾腾的 mæ²⁴ t'əŋ³¹³ t'əŋ³¹³⁻⁵³ tie²⁰

笑嘻嘻的 ɕiou²⁴ ɕi⁵³⁻³¹³ ɕi⁵³ tie²⁰

2.3.2.3 儿化词的变调

阴平、阳平、上声儿化后不变调，去声儿化后变53，和上声同调。例如：

盖儿 kər²⁴⁻⁵³

印儿 iər²⁴⁻⁵³

位儿 uər²⁴⁻⁵³

门缝儿 mər³¹³ fər²⁴⁻⁵³

入声儿化后喉塞音[ʔ]尾消失，调值变为313，和阳平同调。例如：

格儿 kər⁴³⁻³¹³

桌儿 tsuar⁴³⁻³¹³

活儿 xuar⁴³⁻³¹³

盒儿 xər⁴³⁻³¹³

2.4 儿化

2.4.1 怀仁方言的儿化，和普通话相似，往往表示小的意思。如“鸡”指大鸡，“鸡儿”指小鸡；“狗”指大狗，“狗儿”指小狗。“鸡儿”可以说成“小鸡儿”，“狗儿”可以说成“小狗儿”。加“小”后表示更小。有的词儿化后必须加“小”，如“女婿”儿化后必须说成“小女婿儿”。

由小的意思引申出爱的意思，如“花儿”“画儿”“花瓶儿”等都表示一种喜爱的感情；再如小孩儿的名字往往儿化，象“小兰儿”“小明儿”“平平儿”等，也都表示一种爱称。

儿化还可以表示尊敬或婉转的口气，如“你儿”是“你”的敬称，“他儿”是“他”的敬称；“面袋儿”“麦穗儿”“门缝儿”等，虽然也可以不儿化，但听起来比较生硬，儿化后就感到语气婉转，收到较好的表达效果。

还有许多词儿化完全是一种习惯，如“盒儿”“作者儿”“支嘴儿”“跑腿儿”等习惯上都必须儿化。

2·4·2 怀仁话的儿化韵母共十六个，列表如下：

ar	刀把儿	iar	本家儿	uar	香瓜儿	yar	月儿
ər	树根儿	iər	杏儿	uər	花朵儿	yər	花卷儿
				ur	小兔儿		
our	羊羔儿	iour	面条儿				
əur	后儿	iəur	小牛儿				
or	缸儿	ior	鼻梁儿	uor	麦芒儿		

2·4·3 韵母儿化后演变情况有下列几种：

1、主要元音变介音，后加[ər]。

i—iər	梨儿 [liər ¹¹³]	y—yər	小鱼儿 [øiɯ ¹¹³ yər ¹¹³]
	锅底儿 [kuɤ ¹¹³ tiər ¹¹³]		驴驹儿 [ly ¹¹³ tøyər ¹¹³]

2、主要元音不变，后面加卷舌作用[r]。

a—ar	刀把儿 [təu ¹¹³ par ¹¹³]	ou—our	羊羔儿 [lo ¹¹³ kour ¹¹³]
	树杈儿 [su ²⁴ ts'ar ¹¹³]		长袍儿 [ts'ə ¹¹³ p'our ¹¹³]
ia—iar	虾儿 [ɕiər ¹¹³]	iou—iour	树苗儿 [su ²⁴ miour ¹¹³]
	豆芽儿 [təu ²⁴ iar ¹¹³]		烫面饺儿② [t'ə ²⁴ miæ ²⁴ tɕiour ¹¹³]
ua—uar	花儿 [xuar ¹¹³]	iu—əur	衣兜儿 [i ¹¹³ taur ¹¹³]
	线袜儿 [ɕiæ ²⁴ uar ²⁴⁻¹¹³]		炒豆儿 [ts'əu ¹¹³⁻¹¹³ taur ²⁴⁻¹¹³]
o—or	缸儿 [kor ¹¹³]	iau—iour	小牛儿 [øiɯ ¹¹³ niour ¹¹³]
	炕黄儿① [k'ə ²⁴ xor ¹¹³]		小球儿 [øiɯ ¹¹³ tɕ'iaur ¹¹³]
io—ior	鼻梁儿 [pi ¹¹³ lior ¹¹³]	u—ur	数儿 [sur ²⁴⁻¹¹³]
	鞋样儿 [ɕiæ ¹¹³⁻¹¹³ ior ²⁴⁻¹¹³]		小猪儿 [øiɯ ¹¹³ tsur ¹¹³]
uo—uor	麦芒儿 [mei ²⁴ uor ¹¹³]		

3、主要元音变成[a]或[ə]，后加卷舌作用[r]。

æ—ar	床单儿 [ts'ə ¹¹³ tar ¹¹³]	l—ər	事儿 [sər ²⁴⁻¹¹³]
	花瓣儿 [xua ¹¹³ par ²⁴⁻¹¹³]		肉丝儿 [zəu ²⁴ sər ¹¹³]
iæ—iər	片儿 [p'iar ²⁴⁻¹¹³]	y—ər	平车儿 [p'iaŋ ¹¹³⁻¹¹³ ts'ər ¹¹³]
uæ—uar	拐弯儿 [kuei ¹¹³ uar ¹¹³]	uy—uər	水果儿 [suei ¹¹³⁻¹¹³ kər ¹¹³]
	笔管儿 [piəŋ ²⁴ kuər ¹¹³]		手镯儿 [səu ¹¹³ tsuər ¹¹³]

①小米面做的一种食品。

②用白面或马铃薯粉面包的蒸饺子。

4、复元音 [ei] 变单元音 [ə]，后面加卷舌作用 [r]。

i—ər 杯儿 [pər³¹] uei—uər 味儿 [uər²⁴⁻⁵³]
 壶盖儿 [xu³¹³⁻³¹ kər²⁴⁻⁵³] 一块儿 [iə⁴³ k'uar²⁴⁻⁵³]

5、鼻尾韵的辅音韵尾消失，换成卷舌作用 [r]。

ŋ—ər 树根儿 [su²⁴ kər³¹] uəŋ—uər 酒盅儿 [təiəu³¹ tsuər³¹]
 书本儿 [su³¹ pər³³] 打滚儿 [ta³¹⁻³¹ kuər³¹]
 aŋ—iar 明儿 [miər³¹³] yaŋ—yar 小裙儿 [əiəu³³ tə'yər³¹³]
 脚印儿 [təyaŋ⁴³ iər²⁴⁻⁵³] 随群儿 [suei³¹³ tə'yər³¹³]

6、入声韵的喉塞音 [ʔ] 尾消失，换成卷舌作用 [r]。

ʔ—ar 阁儿 [kar⁴³⁻³¹³] əʔ—ər 一刻儿 [iə⁴³⁻⁴ k'ər⁴³⁻³¹³]
 没法儿 [ma⁴³⁻⁴ far⁴³⁻³¹³] iəʔ—iar 树叶儿 [su³⁴ iar⁴³⁻³¹³]
 aʔ—iar 蝴蝶儿 [xu³¹³ tiər⁴³⁻³¹³] uəʔ—uər 启儿① [tuər⁴³⁻³¹³]
 小鸭儿 [əiəu³³ iar⁴³⁻³¹³] 一束儿 [iə⁴³⁻⁴ suər⁴³⁻³¹³]
 aʔ—uar 戳儿 [ts'uar⁴³⁻³¹³] yaʔ—yar 小曲儿 [əiəu³³ tə'yər⁴³⁻³¹³]
 小桌儿 [əiəu³³ tsuar⁴³⁻³¹³] 黑个撅儿② [xə⁴³ ky²⁰ təyər⁴³⁻³¹³]
 aʔ—yar 正月儿 [zəŋ³¹ yar⁴³⁻³¹³]
 豆角儿 [təu²⁴ təyar⁴³⁻³¹³]

3·5 轻 声

怀仁方言的轻声，出现频率很高，有的具有区别词义的作用，例如：

烧酒 [sau³¹ təiəu³³] 指酿酒，烧·酒 [sau³¹ təiəu²⁰] 指白酒，前者是动词，后者是名词。

滚水 [kuəŋ³³⁻³¹ suei³³] 指烧开水，滚③·水 [kuəŋ³¹ suei²⁰] 指开水，前者是动词，后者是名词。

本事 [pəŋ³³ sɿ²⁴] 指事情的本末，本·事 [pəŋ³³ sɿ²⁰] 指本领。

东西 [tuə³¹⁻³¹³ əi³⁴] 指东边和西边，东·西 [tuəŋ³¹ əi²⁰] 指事物。

且大多数双音词的第二个音节只是按习惯读成轻声。助词和名词词尾“子”一般读轻声。

怀仁方言轻声的音高，同前一个音节的声调关系不大，一般读半低调，标作 [20]。

轻声有时会引起韵母变化。入声韵念轻声时，喉塞 [ʔ] 消失，[əʔ] [uəʔ] 变成 [ɤ] [uɤ]，[iəʔ] [yəʔ] 变成 [iə] [yə]。

①小孩的屁股

②人身上的泥垢。

③“滚”读阴平调。

叁 同音字表

凡 例

1、本表按怀仁方言的语音系统排列，先按韵母分部，同韵的字按声母排列，声韵相同的字按声调排列。

韵母的次第是：

a	ia	ua	
ɤ		uɤ	
ɪ	i	u	ɣ
ei		uei	
ou	iou		
əu	iəu		
æ	iæ	uæ	yæ
ɒ	iɒ	uɒ	
əŋ	iəŋ	uaŋ	yəŋ
aʔ	iaʔ	uaʔ	yaʔ
əʔ	iəʔ	uəʔ	yəʔ
ər			

声母的次第是：

p	p'	m	f	
t	t'	n		l
ts	ts'		s	z
tʃ	tʃ'		ʃ	
k	k'		x	
ŋ				

2、一字有两读或几读的，在右下角注明：（旧）表示旧时的读音，（新）表示新起的读音，（文）表示读书音，（白）表示说话音，（又）表示又读音，（俗）表示通行的误读音。（入）表示原来是入声字。

3、字的左上角加“*”号，表示这个字的读音比较特殊。

4、方框“□”表示没有适当的字可写。

5、注文中的“~”号代替所注的字，例如：“恶可~”等于“恶可恶”。

pa [阴] 巴芭疤 [阳] 拔 (人) 爬 (白)
 [上] 把 [去] 爸坝罢霸把~地
 p'a [阳] 爬文扒把把~子; 农具耙耙~
 [上] 乓咱~的一声; 鞭炮声
 ma [阴] 妈 [阳] 麻 [上] 马码
 蚂~蚱蜢; 蚂蚁 [去] 骂蟆 (白)
 fa [阳] 乏 (人) 罚 (人)
 ta [阴] 嗒□~~: 对父亲的面称
 [上] 打 [去] 大
 t'a [阴] 他 [上] □~住胸脯
 na [阴] 腌~腌 [阳] 拿 [上] 哪
 ~一个那我 (旧) [去] 恶 (旧) 可~
 a [阴] 拉 [阳] 腊 (人) 辣 (人)
 [上] 喇~嘛 [去] 拉~下东西
 sa [阴] 渣楂山~腊腌~ [阳] 杂 (人)
 侧 (人) 怎 [上] 闹 (人)

■

[去] 诈炸炸乍撮 (人)
 ts'a [阴] 叉杈木~差~别 [阳] 茶捺茬
 查调~ [上] 杈树~ [去] 岔差~不多
 sa [阴] 沙纱奢 [上] 洒傻厦 (旧) 撒
 啥□~~响: 水开前的响声 [去] 沙~豆
 子; 挑拣
 ka [阴] □~~的盛了一碗饭: 形容饭盛得满
 □叫~~: 公驴 [上] □~~儿的打了几
 枪: 象声词
 k'a [阳] 壳 (人) [上] 可 (旧) 卡
 [去] 咳 (人) 噎住了; 快往上~
 xa [阳] 盒 (人) 一~火柴: 指方形的盒儿
 [上] 颊~骨
 a [阳] 阿 (旧) [去] 阿~你: 夫妻之
 间的当面称呼

ia

gia [阴] 家加痂嘉*稼 [上] 假真~贾
 [去] 嫁价架驾假放~
 g'ia [阴] □~, ~: 打镰的声音 [上] 卡
 ~住脖子
 lia [阴] 虾 [阳] 霞瑕匣 (人) 辖 (人)

[去] 下吓厦 (新)
 ia [阳] 牙芽蚜崖山~衙□~猪: 动词, 指
 给猪配种 [上] 雅哑 [去] 亚
 压 (人)

ua

sua [阴] 抓髻 [上] □*作啥"的合音
 s'ua [阳] □~~儿的响: 骡马铃铛的响声
 [去] □~了一地: 撒
 ua [阴] □~~~胳膊: 医治霍乱的一种按摩
 法 [上] 耍
 cua [阴] 瓜□水~了: 水把东西冲走了
 [上] 寡刮刮 (人) ~脸 [去] 挂卦

k'ua [阴] 夸 [上] 垮 [去] 跨
 xua [阴] *华中~, ~山花 [阳] 滑
 (人) 猾 (人) [上] 哗~~: 流水声
 [去] 桦~木画话划
 ua [阴] 蛙挖 [上] 瓦 [去] 瓦动
 词洼凹抹 (人) □~草: 用镰刀把草切碎

tsɿ [阴] 遮□蛇冬眠 [阳] 蛰(又)
(人)
ts'ɿ [阴] 车 [上] 扯撒(人)~开;叫人
走开
sɿ [阴] 除 [阳] 蛇余舌(人)
[上] 舍 [去] 射麝社

puɿ [阴] 波菠玻颇(旧)臂胳膊~
侍~~;小蒸馍 [阳] 薄(人)厚~
[上] 跛簸颇~ [去] 簸~箕
p'uɿ [阴] 颇坡婆老~ [阳] 婆~~
[上] □~上本儿;露出老本 [去] 破
muɿ [阴] 馍 [阳] 磨~刀摩魔
[去] 磨~石
fuɿ [阳] 佛(人)
tuɿ [阴] 多 [上] 朵躲□挖~子;在地
里挖堆粪的记号 [去] 剥堕垛驮~子
t'uɿ [阴] 拖 [阳] 驼驮舵 [上] 妥
楠 [去] 唾
nuɿ [阴] *俄 [阳] 挪蛾鹅讹*阿~斗
[上] 我(又) [去] 饿糯
luɿ [阳] 罗箩锣螺骡裸(又)
[上] 裸罗又 [去] 摆骆

tsl [阴] 支枝肢脂资姿兹滋之芝知*痴
蜘蛛*齿*此柜~子花*雌 [阳] 侄(人)
*词*辞*瓷*磁*慈 [上] 紫纸止址
趾子梓只~有*肢四~*疵*辎 [去]
自志痣这~个字*次*刺滞制智治痔雉
*侈*翅侍(白)
ts'1 [阴] *驰 [阳] 池迟持侈(新)
[上] 耻*嗤

zɿ [阳] 热(人) [上] 惹
k'ɿ [阴] 科(新) [阳] 噎(新)~瓜子
[去] 课(新)
xɿ [阳] 河(新)何(新)荷(新)禾
(新)和(新)

uy
tsuy [阴] 撮 [阳] 镯(人) [上] 左
~右佐 [去] 坐座*左~手
ts'uy [阴] 搓 [上] 帚(白) [去] 挫
措错~误
suy [阴] 蓑唆梭莎~草□~壁;方形的带土
的草皮,晒干后垒墙
kuy [阴] 锅戈 [上] 果裹 [去] 过
k'uy [阴] 科棵颗嗑~瓜子
[上] 可 [去] 课*骡~马阔(白)
(人)
xuy [阴] □糕~了;糕熟了 [阳] 河何
荷禾和~泥馅~饽活(人)盒(人)一~儿擦
脸油;指小而圆的盒 [上] 火伙伙(人)
~锅 [去] 贺祸货和把几种东西搅拌在
一起
uy [阴] 倭蹉窝 [上] 我 [去] 卧

sl [阴] 斯撕厮师狮私尸施思诗丝司
*豕 [阳] 时祠伺匙拾~起来石(人)
(白)饰(人)(白)辞词食(人)(白)
蚀(人)(白) [上] 死屎始史使驶
[去] 是氏肆肆似已世祀伺嗣士仕寺
侍(文)侍市试事矢(人)势誓逝赐
[去] 日(人)

i

pi [阴] 屁 [阳] 鼻 [上] 彼鄙比
秕陛(文) [去] 蔽蔽弊毙币陛闭
备篋梳~篋(文)

p'i [阴] 批披匹(入) [阳] 皮疲琵琶
[上] 脾 [去] 屁

mi [阳] 迷谜眯靡糜~子糜~烂眉楣
[上] 米 [去] 密(入)(白)蜜
(入)(白)

ti [阴] 低 [阳] 笛(入)狄(入)敌
(入)(又) [上] 底 [去] 弟第
递地帝

t'i [阴] 梯 [阳] 题提堤蹄啼*涕
[上] 体 [去] 替剃脍

ni [阳] 尼泥 [上] 你 [去] 拟腻

li [阳] 犁梨黎离璃厘狸~猫 [上]
里涇鯉狸狐~ [去] 厉励历(入)例

丽隶荔利痢吏栗(入)~子
几~乎肌机讥机鸡基□~菜: 挟菜
[阳] 急(入)(白) [上] 几~个
己挤纪姪 [去] 祭际济剂计继技妓
寄冀记忌纪季系~鞋带

te'i [阴] 妻*期欺*箕企(又) [阳] 齐
脐奇骑其棋旗歧祁 鳍 岂(又)杞(又)
[上] 岂杞起企启 [去] 契器弃气
汽砌

qi [阴] 西*栖希稀奚溪兮犀*携
[阳] 畦席(入) [上] 洗喜*嬉禧
熙 [去] 细系戏

i [阴] 医衣依*宜适~ [阳] 移仪沂
饴遗姨夷 [上] 以己倚 [去] 疫
(入)役(入)腴义亿(入)异译(入)
易难~*宜便~

u

pu [上] 补捕堡□羊~: 一种动物名称
[去] 布怖步部簿

p'u [阴] 铺~盖 [阳] 浦蒲脯胸~葡菩
[上] 普谱 [去] 铺店~

mu [阳] 摹~仿模谋 [上] 母母某亩
[去] 暮慕墓幕(入)募木(入)目
(入)穆(入)牧(入)

fu [阴] 夫芙肤附孵*侮敷~ [阳] 符
伏(入)(白)三~天祿(入)浮俘扶*肤*敷
[上] 府腑甫脯辅埠斧抚*否腐
[去] 父赋赴付附知负阜富副傅缚
(入)

tu [阴] 都~城 [阳] 毒(入)(白)
铍(入)(白)在“牛~”里带颤音
[上] 肚羊~子堵赌 [去] 杜妒肚
~量度渡镀踱

t'u [阳] 徒屠途涂图 [上] 土吐吐~,
~痰 [去] 兔

nu [阳] 奴 [上] 努 [去] 怒

lu [阴] □一独~葡萄; ~~尘: 挂在天花板
下的灰尘 [上] 鲁橐

tsu [阴] 租猪诸朱珠蛛蛛
[阳] 足(入)(新)卒(入)
[上] 煮主拄祖组 [去] 住注蛀驻
助著箸铸芋

ts'u [阴] 粗初 [阳] 除储锄雏厨
[上] 础杵褚处柜~ [去] 醋处办事~

su [阴] 苏酥舒梳疏蔬书枢输殊
[阳] 赎(入) [上] 鼠黍暑署薯
数动词 [去] 素诉塑~像嗽漱庶恕数
名词竖树戍卫~术(入)述(入)
秫(入)

zu [阳] 如儒 [上] 汝乳□~他几上:
用拳头推他几上 [去] 褥(入)
ku [阴] 姑孤箍 [上] 古估~计股鼓
[去] 故固锢雇顾
k'u [阴] 枯□这个人可~咧: 形容人厉害, 不
好惹 [上] 苦 [去] 库裤
xu [阴] 乎乎 [阳] 胡糊糊狐壶*沪

核(入)(白)桃~儿 [上] 虎浒
[去] 户互护庖
u [阴] 乌呜污巫诬*侮~辱屋(入)
(白) [阳] 吴蜈吾梧无 [上] 五
伍午舞武鹉 [去] 误悟恶可~务雾
戊物(入)(白)

y

ny [上] 女
ly [阳] 驴 [上] 吕旅屡缕履□~履:
注意 [去] 虑滤绿(入)(白)
tɕy [阴] 居车~马驹驹*俱家~ [阳] *拘
[上] 举 [去] 巨拒距锯锯具俱俱
句聚瞿剧(入)~烈
tɕ'y [阴] 蛆趋区~剔驱*趣 [阳] *区
~政府渠 [取] 娶娶 [去] 去

ɕy [阴] 虚嘘 [阳] 徐*需*须
[上] 许 [去] 序续絮婿
y [阴] 淤 [阳] 鱼渔愈榆于迂余予
愚虞孟 [上] 雨语与宇禹羽
[去] 遇御誉豫娱遇喻愈慰蔚郁(入)
玉(入)狱(入)裕育(入)欲(入)
浴(入)域(入)(白)

ei

pei [阴] 杯悲卑碑 [阳] 白(入)
[上] 俾*裨摆 [去] 拜贝败倍焙
辈背臂手~
p'ei [阴] 坯土~ [阳] 排牌陪赔 [上]
*胚*培 [去] 派配沛沛譬丕曹~
mei [阴] *买~主 [阳] 埋梅枚媒煤
[上] 美每买~东西 [去] 卖迈
麦(入)(白)墨(入)(白)妹昧寐脉
(入)(白)
fei [阴] 非飞妃 [阳] 肥 [上] 匪
翡榧 [去] 费菲废肺吠
tei [阴] 呆 [阳] □~儿: 吆喝牲口站
住, 带有颤音 [上] 掸逮 [去] 待
代袋贷怠戴带大~夫*胎车~
t'ei [阴] 胎怀~ [阳] 台苔抬
[上] 汰招呼人声音 [去] 太态泰
nei [阴] 哀埃挨~住 [阳] 捱~打

崖悉~勒马奶~~: 祖母 [上] 乃奶矮
[去] 爱内芮(旧)那(又)耐奈碍艾
lei [阳] 来雷 [上] 累累~垒儡
[去] 赖赖累累~类泪*肋(入)
tsei [阴] 灾栽斋宅(入) [阳] 贼(入)
[上] 宰载年~ [去] 再在寨债宅
(入)(新)
ts'ei [阴] 猜差出~ [阳] 才材财豺柴
哉 [上] 采彩睬 [去] 菜蔡
sei [阴] 腮颯筛色(入)(又) [去]
晒塞边~赛
kei [阴] 该赅 [阳] □儿: 用手指痒人使
人发笑 [上] 改给(入) [去] 盖
丐溉慨*慨(又)
k'ei [阴] 开 [上] 凯楷 [去] 慨
xei [阴] 咳 [阳] 孩 [上] 海
[去] 害亥解(又)姓

tʊei [阴] 堆□~人: 起哄人
 [去] 对碓队兑
 t'uei [阴] 推 [上] 腿 [去] 退蜕褪
 tsuei [阴] 追锥 [上] 嘴 [去] 罪最
 醉缀赘坠拽
 ts'uei [阴] 崔姓催炊吹揣~在怀里*垂
 [阳] 槌锤 [上] 揣~抹
 [去] 脆翠粹
 suei [阴] 虽衰摔 [阳] 随谁绥遂隧
 [上] 水髓甩 [去] 碎岁穗遂(又)
 隧(又)税睡帅率~领
 zuei [上] 蕊*锐尖~ [去] 芮瑞

uei

kuei [阴] 圭闺规龟归轨乖 [上] 诡癸
 鬼拐 [去] 桂柜贵怪刽(又)
 k'uei [阴] 盔亏窥*逵*奎*魁*愧~偏*葵
 [上] 愧~偏 [去] 愧刽会~计
 快筷块*跪
 xuei [阴] 灰麾挥辉徽 [阳] 回茴怀淮
 槐 [上] 悔海毁辉(又)
 [去] 会讳绘晦汇贿秽惠慧坏
 uei [阴] 煨危萎~缩*违*伟(又)微威歪
 [阳] 为作~唯维惟围 [上] 委苇
 伟纬篦尾伪 [去] 卫为~人民位未
 味畏胃谓魏蔚慰(新)外

ou

pou [阴] 包苞(又)褒 [上] 宝保抱
 [去] 抱刨鲍*苞暴爆报豹
 p'ou [阴] 抛*剖*泡灯~ [阳] 袍胞刨
 [上] 跑 [去] 炮
 mou [阳] 毛茅茅锚(白)*猫(白)
 [上] 卯*牡~丹 [去] 冒帽贸茂貌
 tou [阴] 刀叨□~抓: 吵架时双方互相抓打。
 [上] 岛捣倒涛 [去] 到盗导道稻
 t'ou [阴] 掏 [阳] 桃逃涛萄(文)*滔
 [上] 讨 [去] 套萄(白)
 nou [阴] 熬~肉 [阳] 熬~药, ~粥
 熬(又)熬挠 [上] 脑恼沃懊*饶
 (又) [去] 傲熬奥闹□圪~: 垃圾
 lou [阳] 劳唠捞牢监~, ~騞 [上] 老
 [去] 涝酪(入)烙(入)落(入)
 (白)

tsou [阴] 召招昭朝(新)~气槽遭 [阳]
 凿(入)动词 [上] 早枣蚤澡爪找沼
 [去] 灶皂躁罩策兆赵照造(新)糙(又)
 ts'ou [阴] 钞抄操剿超 [阳] 曹槽巢朝
 ~代 [上] 草吵炒 [去] 造(旧)糙
 钞(旧)
 sou [阴] 稍捎稍骚烧 [阳] *邵 [上]
 扫~地嫂少多~ [去] 臊少~年扫~帚
 zou [阳] 饶 [上] 扰绕围~
 [去] 绕~线
 kou [阴] 高篙羔糕 [上] 搞稿*膏
 [去] 告
 k'ou [上] 考拷烤 [去] 靠搞铐
 xou [阴] 蒿薅 [阳] 豪壕毫*耗消~
 [上] 好~坏 [去] 好喜~耗~子浩
 号~数酷(俗)(旧)

iou

p'iou [阴] 瓢漂彪 [上] 表 [去] 膘
 榆~: 用来粘木板条□~着干: 比着干。

p'iou [阴] 瓢*漂 [阳] 瓢 [上] 漂~白
 [去] 票漂~亮

miəu [阳] 苗描*猫(文)锚(文)
[上] 藐渺秒*妙(文)莫名其~
[去] 庙妙(白)

tiəu [阴] 刁貂雕□~东西: 趁人不备, 突然把东西拿走 [上] □吆喝牲口到指定地方
[去] 吊掉钓调音~, ~动

t'ieu [阴] 挑~担 [阳] 条苕调~和
[上] 挑~选, ~菜, ~碗面 [去] 跳柴

niəu [上] 鸟 [去] 尿

liəu [阴] *了 [阳] 疗辽燎聊撩寥廖
[上] 燎~鸡毛, 眉毛~了: 接近火面烧焦
[去] 料瞭

te'ieu [阴] 交郊胶教~书焦蕉椒轿娇浇*缴
[阳] 嚼(入)

[上] 绞狡皎较搅脚(入)(新)
[去] 教~师校(新)~对 较窘轿叫颢
觉(白)

te'ieu [阴] 敲锹*瞧 [阳] 乔桥桥荞樵
[上] 巧悄雀(入)~儿 [去] 俏鞘窍

ɳieu [阴] 肖消霄硝宵销萧箫 □~儿: 风筝
[阳] 学(入)(白)~生
[上] 小晓 [去] 孝酵发~效 校学~笑

ieu [阴] 么吆要~求腰妖邀*肴*肴
[阳] 摇谣窑姚 [上] 咬舀
[去] 要耀跃黠黄~子药(入)(新)
钥(入)(白)~匙岳(入)岱~: 山阴县人民政府所在地

əu

təu [阴] 兜 [上] 斗升~抖陡 [去] 斗~争逗 痘痘

t'əu [阴] 偷 [阳] 头投
[去] 透

nəu [阴] 欧呕瓠殴 [上] 偶配~藕
[去] 沤怄

ləu [阴] 喽辘(白) [阳] 卢炉芦庐楼楼
[上] 卤虏婪掳 [去] 路露鹭漏陋

tsəu [阴] 周舟州洲粥(入)(白)邹
[阳] 轴(入) [上] 走肘帚(文)
[去] 奏皱昼咒宙紂纛纛

ts'əu [阴] 抽 [阳] 愁绸稠筹仇报~: 姓(又)酬 [上] 丑 [去] 凑臭(白)

səu [阴] 收搜馊叔(入)(白)
[阳] 熟(入)(白) [上] 叟腮手
首守 [去] 嗽瘦兽寿受授售

zəu [阳] 柔揉 [去] 肉(入)(白)

kəu [阴] 勾沟钩 [上] 苟狗 [去] 构够购妒(旧)垢

k'əu [阴] 抠 [上] 口 [去] 叩扣寇

xəu [阴] □~子: 气管炎病人 [阳] 候喉猴
痲 [上] 吼 [去] 后厚候

iau

tiəu [阴] 丢 [去] □红~~的: 形容颜色
鲜红好看

niəu [阴] □~~: 人的奶头 [阳] 牛
[上] 扭纽 [去] 谬

liəu [阴] 溜 [阳] 流琉琉榴榴刘
[上] 柳 [去] 六(入)(新)

te'iau [阴] 鸠揪纠~缠咎(又) [上] 九久

灸韭酒玖*臼*枢 [去] 救究旧舅就咎

te'iau [阴] 丘秋*仇姓*球 [阳] 求球

ɳiau [阴] 休修羞~ [阳] 囚囚
[上] 朽 [去] 秀朽锈嗅

ieu [阴] 优忧悠幽□儿: 秋千 [阳] 由
油尤游邮*悠~久 [上] 友有酉
[去] 幼又右祐袖袖莠诱